



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Tuesday, 7 November 2023 — No. 77

**President of the National Assembly:
Madam Nathalie Roy**

The Assembly was called to order at 1:40 p.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Ms. Roy (Verchères) made a statement to underline the 35th anniversary of Maison des jeunes de St-Amable.

Ms. Cadet (Bourassa-Sauvé) made a statement to underline the 40th anniversary of Maison de jeunes L'Ouverture.

Ms. Boivin Roy (Anjou-Louis-Riel) made a statement to underline the 10th anniversary of the Club social des amis de Saint-Fabien.

Ms. Labrie (Sherbrooke) made a statement to ask for a ceasefire in Palestine.

Ms. Lecours (Les Plaines) made a statement to underline the success of the Pétanque Mirabel club.

7 November 2023

Mr. Cliche-Rivard (Saint-Henri–Sainte-Anne) made a statement to underline the 45th anniversary of Habitations Montmorency and the 15th anniversary of Résidence Côte-Saint-Paul.

Mr. Lévesque (Chauveau) made a statement to underline the 10th edition of the Journée québécoise pour la santé et le bien-être des hommes.

Mr. Jacques (Mégantic) made a statement to underline the 50th anniversary of the Montignac Béliers football team.

Mr. Allaire (Maskinongé) made a statement to congratulate the city of Louiseville for its Fleurons du Québec classification rating.

Ms. Poulet (Laporte) made a statement to underline the academic perseverance of students in the Laporte riding.

Mr. Asselin (Vanier-Les Rivières) made a statement to underline National Caregivers Week.

Ms. Bogemans (Iberville) made a statement to underline the 25th anniversary of the Association des pompiers auxiliaires de la Montérégie.

7 November 2023

At 1:55 p.m., Mr. Benjamin, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 2:03 p.m.

Moment of reflection

Presenting Papers

Mr. Jolin-Barrette, Minister of Justice, tabled the following:

The 2023–2027 strategic plan of the Ministère de la Justice.
(Sessional Paper No. 1067-20231107)

Mr. Fitzgibbon, Minister of Economy, Innovation and Energy, tabled the following:

The 2035 action plan of Hydro-Québec.
(Sessional Paper No. 1068-20231107)

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following:

The Government's reply to a petition tabled on 28 September 2023 by Ms. Blais (Abitibi-Ouest) on financial compensation for the loss of hunting blinds and camps from forest fire 281;
(Sessional Paper No. 1069-20231107)

7 November 2023

The reply to a written question from Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) on access to dental care – Question No. 48, *Order Paper and Notices* of 26 September 2023.
(Sessional Paper No. 1070-20231107)

The President tabled the following:

The detailed report from the Chief Electoral Officer on the official results of the by-election held on 2 October 2023 in the electoral division of Jean-Talon;
(Sessional Paper No. 1071-20231107)

A copy of the notice of motion by Mr. Bouazzi (Maurice-Richard) to be placed on the *Order Paper and Notices* of Wednesday, 8 November 2023 under Business Standing in the Name of Members in Opposition.
(Sessional Paper No. 1072-20231107)

Presenting Reports from Committees

Mr. Ciccone (Marquette), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources, which met on 7 November 2023 for clause-by-clause consideration of Bill 28, An Act to amend the Act respecting the marketing of agricultural, food and fish products and the Farm Producers Act. The report contains one amendment to the bill.

(Sessional Paper No. 1073-20231107)

7 November 2023

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

At the request of the President, Mr. Bouazzi (Maurice-Richard) withdrew certain words deemed unparliamentary.

Motions Without Notice

Mr. Derraji, Official Opposition House Leader, together with Ms. Nichols (Vaudreuil) and Mr. Beauchemin (Marguerite-Bourgeoys), moved a motion on the impacts of the decrease in the dividend paid by Hydro-Québec; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Ghazal (Mercier), together with Mr. Lacombe, Minister of Culture and Communications, Ms. Setlakwe (Mont-Royal–Outremont), Mr. Bérubé (Matane-Matapédia), Ms. Nichols (Vaudreuil) and Mr. Beauchemin (Marguerite-Bourgeoys), moved:

THAT the National Assembly congratulate all the nominees and winners of the latest ADISQ gala;

THAT it acknowledge that the way the algorithms of the digital giants' music streaming platforms currently work does little to recommend local French-language content, putting Québec artists at a disadvantage;

THAT it ask the owners of those platforms to adapt their algorithms so that Québec is considered a state, in order to make it easier to discover Québec music.

7 November 2023

The question was put on this motion, and an electronic division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **153** in Appendix)

Yeas: **105** Nays: **0** Abstentions: **0**

Mr. Bérubé (Matane-Matapédia), together with Ms. Setlakwe (Mont-Royal–Outremont), Ms. Ghazal (Mercier), Ms. Nichols (Vaudreuil) and Mr. Beauchemin (Marguerite-Bourgeoys), moved a motion on news media; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Lacombe, Minister of Culture and Communications, together with Ms. Setlakwe (Mont-Royal–Outremont), Ms. Ghazal (Mercier), Mr. Bérubé (Matane-Matapédia), Ms. Nichols (Vaudreuil) and Mr. Beauchemin (Marguerite-Bourgeoys), moved:

THAT the National Assembly pay tribute to Mr. Guy Latraverse, who passed away on 14 October;

THAT it applaud his remarkable career as an ambassador and pioneer for our entertainment industry;

THAT it recognize his contribution to the promotion and development of Québec culture all over the world;

THAT it extend its most sincere condolences to his family and loved ones;

THAT, lastly, the National Assembly observe a minute of silence in his memory.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

7 November 2023

The debate being concluded, the motion was carried.

At the request of Mr. Benjamin, Third Vice-President, the Assembly observed a minute of silence.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Culture and Education, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 23, An Act to amend mainly the Education Act and to enact the Act respecting the Institut national d'excellence en éducation;
- the Committee on Health and Social Services, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 15, An Act to make the health and social services system more effective;
- the Committee on Planning and the Public Domain, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 31, An Act to amend various legislative provisions with respect to housing;
- the Committee on Transportation and the Environment, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 22, An Act respecting expropriation.

Mr. Benjamin, Third Vice-President, gave the following notice:

- the Committee on Public Administration shall hold a public meeting to hear the Ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs, the Ministère de la Sécurité publique and the Ministère des Transports et de la Mobilité durable on Chapter 2 of the Sustainable Development Commissioner's April 2023 report entitled "Adaptation aux changements climatiques : risques liés à l'érosion et à la submersion côtières" (Adapting to climate change: Risks associated with coastal erosion and flooding); then, hold a deliberative meeting to establish the Committee's observations, conclusions and recommendations following the hearing.

7 November 2023

Information on the Proceedings of the Assembly

Mr. Benjamin, Third Vice-President, informed the Assembly that on Wednesday, 8 November 2023, during Business Standing in the Name of Members in Opposition, a debate would be held on the motion moved by Mr. Bouazzi (Maurice-Richard).

This motion reads as follows:

THAT the National Assembly acknowledge the dramatic increase in food prices in Québec grocery stores;

THAT it highlight that the Governor of the Bank of Canada recently stated, before a federal parliamentary committee, that he had noticed that in recent years, businesses are more likely to increase their prices, in particular in the grocery sector, and that consequently, “households are bearing much more of the inflationary impact”;

THAT it recall that on 26 July 2023, Statistics Canada noted that “rising margins at wholesalers and retailers all contributed to the steady increase in food prices”;

THAT, lastly, the National Assembly ask the Québec government to launch a probe into the profit margins of retailers in the grocery sector.

ORDERS OF THE DAY

At 3:19 p.m., at the request of Mr. Caire, Deputy Government House Leader, Mr. Benjamin, Third Vice-President, suspended the proceedings until the expiry of the time limit for receiving notices for debates upon adjournment.

7 November 2023

The proceedings resumed at 3:25 p.m.

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Wednesday, 8 November 2023 at 9:40 a.m.

The motion was carried.

Accordingly, at 3:26 p.m., Mr. Benjamin, Third Vice-President, adjourned the Assembly until Wednesday, 8 November 2023 at 9:40 a.m.

NATHALIE ROY

President

7 November 2023

APPENDIX

Electronic Divisions

On the motion moved by Ms. Ghazal (Mercier), together with Mr. Lacombe, Minister of Culture and Communications, Ms. Setlakwe (Mont-Royal–Outremont), Mr. Bérubé (Matane–Matapédia), Ms. Nichols (Vaudreuil) and Mr. Beauchemin (Marguerite-Bourgeoys):

(Division No. 153)

YEAS - 105

Allaire (CAQ)	Ciccone (QLP)	Hébert (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)
Arseneau (PQ)	Cliche-Rivard (QS)	Jacques (CAQ)	Paradis (PQ)
Asselin (CAQ)	D'Amours (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Poulet (CAQ)
Bachand (CAQ)	Derraji (QLP)	Jolin-Barrette (CAQ)	Poulin (CAQ)
Beauchemin (IND)	Déry (CAQ)	Julien (CAQ)	Prass (QLP)
Bélanger (CAQ)	Dorismond (CAQ)	Kelley (QLP)	Provençal (CAQ)
(Prévost)	Drainville (CAQ)	Labrie (QS)	Rivest (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Dubé (CAQ)	Lachance (CAQ)	Roberge (CAQ)
(Orford)	Dufour (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bernard (CAQ)	(Abitibi-Est)	Laforest (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Bérubé (PQ)	Dufour (QLP)	Laframboise (CAQ)	Roy (CAQ)
Blais (CAQ)	(Mille-Îles)	Lafrenière (CAQ)	Sainte-Croix (CAQ)
Blanchette Vézina (CAQ)	Duranceau (CAQ)	Lakhoyan Olivier (QLP)	Schmaltz (CAQ)
Bogemans (CAQ)	Émond (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Boivin Roy (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Setlakwe (QLP)
Bouazzi (QS)	Fontecilla (QS)	LeBel (CAQ)	Simard (CAQ)
Boulet (CAQ)	Fortin (QLP)	Lecours (CAQ)	Skeete (CAQ)
Bourassa (CAQ)	Fréchette (CAQ)	(Les Plaines)	St-Louis (CAQ)
Bussière (CAQ)	Garceau (QLP)	Lecours (CAQ)	St-Pierre Plamondon (PQ)
Cadet (QLP)	Gendron (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Tanguay (QLP)
Caire (CAQ)	Ghazal (QS)	Leduc (QS)	Tardif (CAQ)
Carmant (CAQ)	Girard (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Thouin (CAQ)
Caron (CAQ)	(Groulx)	Lemay (CAQ)	Tremblay (CAQ)
(Portneuf)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	(Dubuc)
Caron (QLP)	(Lac-Saint-Jean)	Maccarone (QLP)	Tremblay (CAQ)
(La Pinière)	Grandmont (QS)	Martel (CAQ)	(Hull)
Champagne Jourdain (CAQ)	Groncin (CAQ)	Massé (QS)	Zanetti (QS)
Charest (CAQ)	Guilbault (CAQ)	McGraw (QLP)	
Charette (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Montigny (CAQ)	
Chassin (CAQ)	Haytayan (CAQ)	Morin (QLP)	